

ALGEMENE VOORWAARDEN

Elke afwijking aan de hierna bedongen voorwaarden, vermeld in brieven of bestelbonds van klanten, zal als nietig en van generlei waarde beschouwd worden in indien deze afwijking niet uitdrukkelijk en schriftelijk door n.v. Zaman aanvaard is geworden. Behoudens andersluidende schriftelijke overeenkomst, zijn al onze verkopen afgesloten aan de hierna bedongen voorwaarden.

1. AANBOD

Onze prijslijsten en offertes zijn vrijblijvend en onder voorbehoud van verkoop of voldoende voorraad. Wij behouden ons het recht voor om onze prijzen zonder vooropzeg te wijzigen. Bij elke bestelling verbindt de koper zich ertoe de op het ogenblik van de levering toepasselijke prijzen niet te weigeren. Wij kunnen eveneens zonder vooropzeg de specificatie van onze producten wijzigen in functie van onze vervaardigingen.

2. AANVAARDING

De bestellingen verbinden definitief, behalve indien n.v. Zaman aan de koper haar weigering of voorbehoud schriftelijk meedeelt binnen 30 dagen volgend op de ontvangst van de bestelbon. Hierdoor vervalt alle vorige briefwisseling.

Deze weigering of dit voorbehoud geeft aan de koper in geen geval recht op schadevergoeding. Eventuele verbintenissen aangegaan door onze vertegenwoordigers en agenten buiten het kader van onderhavige algemene verkoopvoorwaarden binden ons slechts na uitdrukkelijke aanvaarding door ons.

3. LEVERING

a) Termijnen: De leveringstermijnen, bepaald in de bestelbon of orderbevestiging zijn niet bindend en worden slechts als aanwijzing gegeven, zodanig dat in afwijking van de art. 1610 en 1611 van het burgerlijk wetboek, een eventuele vertraging, aan de koper in geen geval recht geeft op schadevergoeding.

Indien echter de overeengekomen termijn niet meer dan 60 dagen overschreden wordt, zou de koper de verkoop kunnen ontbinden na een ingebrekestelling aan de verkoper bij aangetekend schrijven, deze ontbinding kan slechts uitwerking hebben 30 dagen na de verzending van de ingebrekestelling; te allen tijde zonder recht op schadevergoeding. b) Overmacht: De verkoper is ontlast van iedere verantwoordelijkheid in geval van overmacht, ongevallen, oorlog, algemene of bijzondere stakingen, lock-out, opstanden, aanslagen, geheel of

gedeeltelijke brand van de fabriek van de verkoper. Hij behoudt zich het recht voor: a. De termijn van uitvoering van de overeenkomst zoveel te verlengen als de overmacht of de hierboven vermelde omstandigheden hebben geduurd.

b. De overeenkomst te ontbinden zonder enige schadevergoeding indien de aldus veroorzaakte vertraging meer dan 30 dagen duurt. c) Aanvaarding: De aanvaarding heeft plaats in onze etablissementen. Klachten betreffende zichtbare gebreken en de conformiteit van het verkochte materiaal moeten ten laatste drie dagen na ontvangst van het materieel ingediend worden bij aangetekende brief.

d) Plaats, eigendom, risico's: De levering van onze goederen vindt plaats bij het vertrek uit onze opslagplaats. Eigendom en risico's gaan op dat ogenblik op de koper over. e)

Verzendingen: Al onze verzendingen, zelfs indien zij door onze zorgen aan huis werden geleverd, worden voor rekening van de koper verricht. De goederen reizen op risico van de koper, zelfs indien zij verzonden werden franco lasten en verzendingskosten. Zij kunnen op aanvraag van de koper en op zijn kosten verzekerd worden.

4. WAARBORG

Onze goederen zijn zorgvuldig vervaardigd en gewaarborgd voor 12 maanden tegen fabricagegebreken en gebreken in grondstoffen.

De waarborg wordt uitdrukkelijk beperkt tot de gratis herstelling van elk goed waarvan het gebrek duidelijk zal zijn vastgesteld, met uitsluiting van elke schadevergoeding. Het onderzoek van de schade en van de oorzaken gebeurt door onze zorgen. De waarborg kan niet ingeroepen worden indien de goederen op een abnormale manier werden gebruikt of indien de gebruikshandleiding

niet zorgvuldig werd opgevolgd. Geen enkel goed kan worden teruggezonden zonder voorafgaandelijke schriftelijke toelating. Deze toelating sluit geenszins erkenning in.

5. BETALING

De betalingen moeten gebeuren te Lokeren in de munt aangeduid op de facturen en krachtens de daarop aangeduide voorwaarden, zelfs indien wissels in circulatie worden gebracht. Bij niet-betaling van de factuur op, de vervaldag is van rechtswege en zonder dat een ingebrekestelling nodig is, een nalatigheidsintrest van 10% per jaar verschuldigd over de op de vervaldag niet betaalde sommen. Bovendien wordt bij laattijdige betaling het nog verschuldigd saldo van onze facturen van rechtswege verhoogd met een forfaitaire schadevergoeding van 20% op dit saldo met een minimum van 100 EURO. Zolang de koper niet al zijn verplichtingen jegens de NV Zaman heeft voldaan blijven alle door de NV Zaman geleverde goederen haar eigendom en mogen deze onder meer niet worden verkocht, verpand, tot zekerheid overgedragen of met hypotheek belast. Indien de koper zijn verplichtingen niet nakomt mag de NV Zaman ten allen tijde de teruggave vragen van alle geleverde goederen en deze zullen dan binnen de 24 u. door de koper en op zijn kosten worden teruggebracht. De koper is verantwoordelijk voor alle schade aan de goederen, ongeacht welke oorzaak ook, en bij verzekering zal de verzekeraar de door haar te betalen vergoeding rechtstreeks storten in handen van de NV Zaman. De toepassing van onderhavige clausule doet geen afbreuk aan het recht van de NV Zaman om de uitvoering van de overeenkomst te eisen dan wel de ontbinding met vergoeding van alle schade zoals-winstderiving, waardevermindering ... Onverminderd de vorige alinea's behouden wij ons het recht voor de koop te ontbinden met vraag in schadevergoeding, forfaitair en onverminderd vastgesteld op 30% van de overeengekomen verkoopprijs.

6. RETENTIERECHT

N.V. ZAMAN kan het retentierecht van de hersteller uitoefenen op alle al dan niet herstellende goederen, die hij onder zich heeft, indien de opdrachtgever de prijs van het bestek en kosten OF de prijs van de werkzaamheden en producten niet, of niet in zijn geheel voldoet, ook indien het kosten betreft voor eerder gepresteerde werkzaamheden aan andere goederen, of die voortvloeien

uit enige contractuele relatie met de opdrachtgever.

N.V. ZAMAN zal het retentierecht desgevallend opheffen indien aanvaardbare vervangende zekerheid wordt gesteld.

7. VERPAKKINGEN

De goederen worden degelijk verpakt afgeleverd. Wij zijn niet aansprakelijk in geval van vertraging of ongeval van een fout in de verpakking onderweg zou kunnen voorkomen.

8. MERKEN EN MODELLEN

Al onze merken of aanduidingen, en al onze modellen zijn onze uitsluitende eigendom. Wij eisen er de uitvinding van op, zelfs indien zij niet werden gedeponeerd.

9. BEVOEGDHEID RECHTBANKEN

Enkel Belgisch recht is van toepassing en geschillen worden behandeld door de rechtbank gelegen in arrondissement van de maatschappelijke zetel van de N.V. Zaman.

CONDITIONS GENERALES

Toutes dérivations aux conditions ci-après, mentionnées dans les lettres du bons de commande des clients, sont considérées nul et sans valeur, sauf si ces dérivations ont expressément et par écrit été approuvées par la s.a. Zaman.

Sauf autre accord par écrit, toutes nos ventes sont faites aux conditions stipulées ci-après.

1. OFFRE

Nos listes de prix et offres sont sans engagement et sous condition de vente ou stock disponible. Nous nous réservons le droit de modifier nos prix sans préavis.

En passant commande, l'acheteur s'engage à ne pas refuser les prix applicables au moment de la livraison. Nous pouvons également modifier sans préavis la spécification de nos produits en fonction de nos fabrications.

2. ACCEPTATION

Les commandes sont définitives, sauf refus ou réserves formulées par écrit par la s.a. Zaman à l'acheteur dans les 30 jours de la réception du bon de commande.

Celui-ci annule toute correspondance antérieure.

Ces refus ou réserves ne pourront en aucun cas donner lieu à des dommages et intérêts au profit de l'acheteur.

Les engagements éventuels prix par nos représentants et agents en dehors des présentes conditions générales de vente ne nous lient qu'après acceptation expresse de notre part.

3. LIVRAISON

a) Délais: Les délais de livraison stipulés au bon de commande ou dans la confirmation de commande

ne sont pas de rigueur et sont donnés à titre purement indicatif, de manière telle que, par dérogation aux art. 1610 et 1611 du Code Civil, un éventuel retard ne pourra en aucun cas, donner lieu à des dommages et intérêts au profit de l'acheteur. Toutefois, si le délai convenu était dépassé de plus de 60 jours, l'acheteur pourrait résilier la vente après mise en demeure adressée au vendeur par lettre recommandée, ladite résiliation ne pouvant en aucun cas sortir ses effets que 30 jours après envoi de la mise en demeure, toujours sans droit à des dommages et intérêts.

b) Force majeure: Tous les événements de force majeure, accidents, la guerre, les grèves générales ou particulières, les lock-outs, les émeutes, les complots et attentats, l'incendie total ou partiel des usines de vendeur, exonèrent le vendeur de toute responsabilité. Celui-ci se réserve le droit:

a. De proroger le délai d'exécution du contrat d'une période égale à celle pendant laquelle la force majeure ou les autres événements mentionnés ci-dessus ont duré.

b. De résilier la vente sans être tenue à des dommages et intérêts, si le retard dépasse de plus de 30 jours.

c) Acceptation: L'agrégation a lieu en nos établissements. Les réclamations concernant les vices apparents et la conformité du matériel vendu devront être introduites au plus tard dans les 3 jours après réception du matériel.

d) Lieu de livraison, propriété, risques: Nos marchandises sont livrées au départ de nos entrepôts, propriété et risque passant à l'acheteur dès ce moment.

e) Expéditions: Toutes nos expéditions, même si elles sont faites à domicile par nos soins, sont effectuées pour le compte de l'acheteur. Les marchandises voyagent au risques et périls du destinataire, même si elles sont adressées franco de port et de droit. Elles peuvent être assurées à la demande de l'acheteur à ses frais.

4. GARANTIE

Nos marchandises sont soigneusement manufacturées et garanties exemptes de vice de fabrication

et de matières pour une période de 12 mois.

Cette garantie se limite expressément à la réparation gratuite de toute marchandise dont la défectuosité aura été dûment établie, à l'exclusion de tous dommages et intérêts. L'examen des varies et des causes aura lieu par nos soins. La garantie ne pourra pas être invoquée en cas d'utilisation anormale des marchandises en question ou si les instruction du mode d'emploi n'ont pas été méticuleusement observées.

Aucune marchandise ne peut être renvoyée sans notre autorisation écrite et préalable. Cette autorisation n'impliquant aucune reconnaissance.

5. PAIEMENT

Les paiements doivent être effectués à Lokeren dans la monnaie libellée sur nos factures et aux conditions indiquées sur celles-ci, même si des traites sont mises en circulation. Faute de paiement à l'échéance les sommes dues à l'échéance portent de plein droit et sans qu'aucune mise en demeure soit nécessaire, un intérêt moratoire de 10% l'an. En outre, le solde restant dû de nos factures sera majoré de plein droit en cas de retard de paiement, d'un indemnité forfaitaire de 20% des sommes dues avec un minimum de 100 EURO.

Aussi longtemps que l'acheteur n'a pas rempli toutes ses obligations vis à vis de la SA Zaman tous les biens livrés par la SA Zaman resteront sa propriété et ne pourront être, ni vendus, mis en gage, affectés comme caution ou grèves d'hypothèque. Si l'acheteur ne remplis pas ses obligations la SA Zaman est en droit d'exiger à tout temps la restitution des biens livrés et ceux-ci lui seront rapportés dans les 24 heures par l'acheteur et à ses frais.

L'acheteur est responsable de tout dommage aux biens, quel'qu'en soit la cause et en cas d'assurance l'assureur payera directement l'indemnité due entre les mains de la SA Zaman. L'application de la présente clause ne préjudicie pas au droit de la SA Zaman d'exiger soit l'exécution de la convention soit d'en postuler la résolution avec indemnisation de tout dommage

tel que par exemple manque à gagner, diminution de valeur, etc...

Nonobstant les alinéas précédents, nous nous réservons le droit de résilier la vente et de demander une indemnité forfaitaire et irréductible égale à 30% du prix de vente convenu.

6. DROIT DE RETENTION

S.A. ZAMAN peut exercer son droit de rétention de réparateur sur tous les biens réparés ou non, qu'il retient sous lui, si le donneur d'ordre ne satisfait pas le prix du devis et frais OU le prix des travaux et les produits, ou pas entièrement, même s'il s'agit des frais concernant des travaux prestés antérieurement aux autres biens ou qui découlent d'une certaine relation contractuelle avec le donneur d'ordre.

S.A. ZAMAN pourra suspendre en cas de besoin le droit de rétention si on donnera une certitude acceptable en remplacement.

7. EMBALLAGE

Les marchandises sont livrées convenablement emballées. Nous déclinons toute responsabilité en cas de retard ou d'accident pouvant survenir en cours de route par suite d'un défaut d'emballage.

8. MARQUES ET MODELES

Toutes nos marques ou désignations, tous nos modèles sont notre propriété exclusive. Nous en revendiquons la création, même si les dépôts n'ont pas été effectués.

9. COMPETENCE DES TRIBUNAUX

Tous les contract conclus sont soumis au droit Belge.

Tous les litiges de quelque ordre qu'il soit, seuls les tribunaux de l'arrondissement judiciaire, ou la siege social de NV Zaman se trouve, seront competent.